

Mir **zielen**, well Dir **zielt**!

Vollekszielung | Lëtzebuerg



STATEC

ALLGEMENG VOLLEKSZIELUNG 2021

Vum STATEC auszufüllen:

Nummer vum Questionnaire

Vum Vollekszielungsagent /
Vun der Vollekszielungsagentin auszufüllen:

Nummer vum Quartier vun der
Vollekszielung

Rangzuel vum Gebai

Rangzuel vun der Wunneng

Vum Stot auszufüllen:

Gemeng

Postleitzuel

L-

Strooss

N°





HUTT DIR PROBLEMER MAT DËSEM QUESTIONNAIRE? KONTAKTÉIERT EIS:



8002 2121

[Gratis Telefonsnummer]

Méindeg - Freideg
08:00 - 18:00



rp2021@statec.etat.lu



www.rp2021.lu





INFORMATIOUNEN

Firwat soll dës Questionnaire ausgefëllt ginn?

D'Ziler vun dëser Vollekszielung sinn:

1. verschidde sozio-ekonomesch Donnéeën iwwer d'Persounen ze sammelen;
2. verschidden Donnéeën iwwer d'Stéit ze sammelen;
3. verschidden Donnéeën iwwer d'Logementer ze sammelen.

D'Vollekszielunge liwwere sozio-ekonomesch Informatiounen, déi ënnert anerem d'Besoinsprognosen an de Beräicher vun der Landesplanung, de Schoulen, de Crèchen, de Klinicken, den Alters- a Fleegeheemer, de Logementer asw. méi einfach maachen.

Wéi gëtt de Questionnaire ausgefëllt?

Fir dass Är Äntwerte méi einfach ze liese sinn, schreift wgl. mat Groussbuschtawen.

Wa fir eng Äntwert kleng Casé virgesi sinn, da maacht wgl. e Kräiz 'X' an déi Case, déi op Iech zoutreëft.

Wann Dir nëmmen eng Äntwert kënnt uginn, gëtt ee Rondel ugewisen: ○

Wann Dir méi Äntwerte kënnt uginn, gëtt ee Karee ugewisen: □

Ass et nach méiglech, de Questionnaire am Internet auszufëllen?

Jo, Dir hutt nach d'Méiglechkeet, dës Questionnaire via 'MyGuichet' auszufëllen. Dofir braucht Dir Ären Zougangscod, deen Dir per Post kritt hutt. Gitt op www.guichet.lu/recensement. Wann Dir de Bréif mam Zougangscod net méi hutt oder net kritt hutt, kontaktéiert wgl. de STATEC.

Wie soll dës Questionnaire beäntweren?

Dir musst all Persounen, déi gewéinlech an Ärem Logement liewen, matrechnen, och déi, déi an der Vakanz sinn oder temporär, aus medezineschen oder berufleche Grënn, resp. wéinst engem Studium, net do sinn. Puppelcher, déi nach am Spidol sinn, mussen och matgezielt ginn, och wa se nach an der Klinik sinn.

Fir jiddwer Member vum Stot muss eng separat Kolonn vum Questionnaire ausgefëllt ginn.

Déi éischt Persoun, déi unzeginn ass an déi d'Referenzpersoun vum Stot ass, muss op d'mannst 18 Joer al sinn.

D'Angaben iwwer all d'Membere vum Stot mussen d'Situatioun vun de Persounen a vum Stot zum Zäitpunkt vun der Vollekszielung erëmspiegelen.

Kann een de Questionnaire och op enger anerer Sprooch kréien?

Dës Questionnaire ass och op Franséisch, Däitsch, Englesch a Portugisesch disponibel. Wann Dir dës Questionnaire gären op enger vun dësen Sproochen hätt, kënnt Dir de STATEC kontaktéieren.

Dir kënnt och op www.rp2021.lu goen, fir de Questionnaire online op enger anerer Sprooch ze consultéieren.

Wunne méi ewéi fënnef Persounen an Ärem Logement?

Wa méi ewéi fënnef Persounen an Ärem Logement wunnen, da kontaktéiert wgl. de STATEC fir en zousätzleche Questionnaire ze kréien.

Braucht Dir Hëllef?

Wann Dir net wësst, wéi Dir sollt äntweren oder wann Dir eng Fro net verstanen hutt, da kontaktéiert wgl. de STATEC iwwer Telefon oder per E-Mail fir Hëllef ze kréien. Kooperéiert wgl. voll a ganz mam STATEC, fir zum Erfolleg vun dëser Vollekszielung bäizetroen.

Ass d'Vertraulichkeet vun Ären Donnéeën garantéiert?

Jo, Är Äntwerte si vertraulich. Se gi benotzt, fir Statistiken auszeschaffen, an deene weeder den Numm nach d'Adress drastinn. Den Numm an d'Adress gi just gebraucht, fir ze kontrolléieren, dass d'Logementer an d'Persounen nëmmen eng Kéier gezielt ginn, a fir d'Qualitéit vun de produzierte Statistiken ze garantéieren.

Fir méi Detailler liest wgl. déi entsprecheend Informatiounen zum Schluss vum Questionnaire.





ERKLÄRUNGEN



Dës Erklärungen kënnen Iech hëllefen, verschidde Froen vun der allgemenger Vollekszielung ze beäntweren. Wann Dir nach weider Froen hutt, dann zéckt net, fir de STATEC op der gratis Telefonsnummer **8002 2121** vu méindes bis freides tëschent 8 an 18 Auer unzeruffen. Dir kënnt och op déi follgend Websäit, déi extra fir d'Vollekszielung an d'Liewe geruff gouf: www.rp2021.lu

D'Beispiller hei ënnendrënner weisen Iech, wéi Dir op d'Fro 7 'Relatiounen tëschent de Persounen vum Stot' sollt äntweren.

Beispill 1: De Stot besteet aus dem Marie, sengem Mann Jean, an hiren zwee Kanner, dem Paul an dem Anne.

Persoun 1	
1. b. Wéi ass Äre Virnumm?	MARIE
7. Wat sinn d'Relatiounen tëschent de Persounen vum Stot?	Referenzpersoun
D'Referenzpersoun muss op d'mannst 18 Joer al sinn an um Dag vun der Vollekszielung net méi ewéi 6 Méint vun doheem fort gewiescht sinn. D'Fra/De Mann ka sech och op de Partner/d'Partnerin an enger net bestuetener Koppel bezéien. Schwéierpapp, Schwéiermamm = Papp, Mamm Eedem, Schnauer = Jong, Duechter Schwoer, Schwéiesch = Brudder, Schwëster	

Beispill 2: De Stot besteet aus dem Joseph, senger Fra Nicole, hirem Jong Pierre, dem Nicole senger Schwëster Jeanne an hirer Mamm Denise.

Persoun 1	
1. b. Wéi ass Äre Virnumm?	JOSEPH
7. Wat sinn d'Relatiounen tëschent de Persounen vum Stot?	Referenzpersoun
D'Referenzpersoun muss op d'mannst 18 Joer al sinn an um Dag vun der Vollekszielung net méi ewéi 6 Méint vun doheem fort gewiescht sinn. D'Fra/De Mann ka sech och op de Partner/d'Partnerin an enger net bestuetener Koppel bezéien. Schwéierpapp, Schwéiermamm = Papp, Mamm Eedem, Schnauer = Jong, Duechter Schwoer, Schwéiesch = Brudder, Schwëster	





ERKLÄRUNGEN



Persoun 2	Persoun 3	Persoun 4	Persoun 5
JEAN	PAUL	ANNE	
Relatioun vun der Persoun 2 mat der Persoun	Relatioun vun der Persoun 3 mat der Persoun	Relatioun vun der Persoun 4 mat der Persoun	Relatioun vun der Persoun 5 mat der Persoun
P 1	P P 1 2	P P P 1 2 3	P P P P 1 2 3 4
Fra, Mann ☒	Fra, Mann ☐ ☐	Fra, Mann ☐ ☐ ☐	Fra, Mann ☐ ☐ ☐ ☐
Jong, Duechter ☐	Jong, Duechter ☒ ☒	Jong, Duechter ☒ ☒ ☐	Jong, Duechter ☐ ☐ ☐ ☐
Enkel, Urenkel ☐	Enkel, Urenkel ☐ ☐	Enkel, Urenkel ☐ ☐ ☐	Enkel, Urenkel ☐ ☐ ☐ ☐
Enkelin, Urenkelin ☐	Enkelin, Urenkelin ☐ ☐	Enkelin, Urenkelin ☐ ☐ ☐	Enkelin, Urenkelin ☐ ☐ ☐ ☐
Papp, Mamm ☐	Papp, Mamm ☐ ☐	Papp, Mamm ☐ ☐ ☐	Papp, Mamm ☐ ☐ ☐ ☐
Grousspapp, Groussmamm ☐	Grousspapp, Groussmamm ☐ ☐	Grousspapp, Groussmamm ☐ ☐ ☐	Grousspapp, Groussmamm ☐ ☐ ☐ ☐
Brudder, Schwëster ☐	Brudder, Schwëster ☐ ☐	Brudder, Schwëster ☐ ☐ ☒	Brudder, Schwëster ☐ ☐ ☐ ☐
Anere Member vun der Famill ☐	Anere Member vun der Famill ☐ ☐	Anere Member vun der Famill ☐ ☐ ☐	Anere Member vun der Famill ☐ ☐ ☐ ☐
Kee Member vun der Famill ☐	Kee Member vun der Famill ☐ ☐	Kee Member vun der Famill ☐ ☐ ☐	Kee Member vun der Famill ☐ ☐ ☐ ☐

Persoun 2	Persoun 3	Persoun 4	Persoun 5
NICOLE	PIERRE	JEANNE	DENISE
Relatioun vun der Persoun 2 mat der Persoun	Relatioun vun der Persoun 3 mat der Persoun	Relatioun vun der Persoun 4 mat der Persoun	Relatioun vun der Persoun 5 mat der Persoun
P 1	P P 1 2	P P P 1 2 3	P P P P 1 2 3 4
Fra, Mann ☒	Fra, Mann ☐ ☐	Fra, Mann ☐ ☐ ☐	Fra, Mann ☐ ☐ ☐ ☐
Jong, Duechter ☐	Jong, Duechter ☒ ☒	Jong, Duechter ☐ ☐ ☐	Jong, Duechter ☐ ☐ ☐ ☐
Enkel, Urenkel ☐	Enkel, Urenkel ☐ ☐	Enkel, Urenkel ☐ ☐ ☐	Enkel, Urenkel ☐ ☐ ☐ ☐
Enkelin, Urenkelin ☐	Enkelin, Urenkelin ☐ ☐	Enkelin, Urenkelin ☐ ☐ ☐	Enkelin, Urenkelin ☐ ☐ ☐ ☐
Papp, Mamm ☐	Papp, Mamm ☐ ☐	Papp, Mamm ☐ ☐ ☐	Papp, Mamm ☒ ☒ ☐ ☒
Grousspapp, Groussmamm ☐	Grousspapp, Groussmamm ☐ ☐	Grousspapp, Groussmamm ☐ ☐ ☐	Grousspapp, Groussmamm ☐ ☐ ☒ ☐
Brudder, Schwëster ☐	Brudder, Schwëster ☐ ☐	Brudder, Schwëster ☒ ☒ ☐	Brudder, Schwëster ☐ ☐ ☐ ☐
Anere Member vun der Famill ☐	Anere Member vun der Famill ☐ ☐	Anere Member vun der Famill ☐ ☐ ☒	Anere Member vun der Famill ☐ ☐ ☐ ☐
Kee Member vun der Famill ☐	Kee Member vun der Famill ☐ ☐	Kee Member vun der Famill ☐ ☐ ☐	Kee Member vun der Famill ☐ ☐ ☐ ☐





INDIVIDUELL FROEN

1. a. Wéi ass Äre Familljennumm?

Gitt all Persounen un, déi den 1. Juni 2021 am Stot wunnen, och déi, déi hire Wunnsëtz gewéinlech am Stot hunn, mee déi den 1. Juni 2021 net do sinn (Vakanz, Openhalt am Spidol, Internat,...). Bestuete Frae solle wgl. och hire Meederchersnumm uginn.

D'Referenzpersoun muss mindestens 18 Joer hunn an um Dag vun der Vollekszielung net méi wéi 6 Méint anzwuersch anescht gewiescht sinn.

1. b. Wéi ass Äre Virnumm?

Persoun 1

2. Wat ass Äre Gebuertsdatum?

Dag

Mount

Joer

3. Hutt Dir déi lëtzebuergesch Nationalitéit?

A wéi engem Joer hutt Dir déi lëtzebuergesch Nationalitéit kritt?

- a. ☐ Jo, vu Gebuert un
b. ☐ Jo, duerch Naturalisatioun
c. ☐ Nee

4. Hutt Dir während op d'mannst engem Joer ouni Ënnerbriechung an engem anere Land ewéi Lëtzebuerg gelieft? (Dozou gehéieren och Student/innen, déi am Ausland studéiert hunn)

Gitt wgl. d'Joer un, zanter deem Dir ouni Ënnerbriechung zu Lëtzebuerg wunnt.

- a. ☐ Jo
b. ☐ Nee

5. A wéi engem Land sinn Är Eltere gebuer?

Är Mamm

Äre Papp

Nëmme fir Fraen, déi 15 Joer oder méi al sinn

6. Hutt Dir ee lieweg gebuerent Kand resp. méi lieweg gebuere Kanner op d'Welt bruecht?

Wa jo, wéi vill

- a. ☐ Jo
b. ☐ Nee

Kand/Kanner





Dag

Mount

Joer

- a. ☐ Jo, vu Gebuert un
b. ☐ Jo, duerch Naturalisatioun
c. ☐ Nee

- a. ☐ Jo
b. ☐ Nee

Är Mamm

Äre Papp

- a. ☐ Jo
b. ☐ Nee

Kand/Kanner

Dag

Mount

Joer

- a. ☐ Jo, vu Gebuert un
b. ☐ Jo, duerch Naturalisatioun
c. ☐ Nee

- a. ☐ Jo
b. ☐ Nee

Är Mamm

Äre Papp

- a. ☐ Jo
b. ☐ Nee

Kand/Kanner

Dag

Mount

Joer

- a. ☐ Jo, vu Gebuert un
b. ☐ Jo, duerch Naturalisatioun
c. ☐ Nee

- a. ☐ Jo
b. ☐ Nee

Är Mamm

Äre Papp

- a. ☐ Jo
b. ☐ Nee

Kand/Kanner

Dag

Mount

Joer

- a. ☐ Jo, vu Gebuert un
b. ☐ Jo, duerch Naturalisatioun
c. ☐ Nee

- a. ☐ Jo
b. ☐ Nee

Är Mamm

Äre Papp

- a. ☐ Jo
b. ☐ Nee

Kand/Kanner





7. Wat sinn d'Relatiounen tëschent de Persounen vum Stot? (Kuckt d'Beispiller op Säit 6)

D'Fra/De Mann ka sech och op de Partner/d'Partnerin an enger net bestuetener Koppel bezéien.

Schwéierpapp, Schwéiermamm = Papp, Mamm

Eedem, Schnauer = Jong, Duechter

Schwoer, Schwéiesch = Brudder, Schwëster



Referenzpersoun

8. a. Hutt Dir Äre gewéinleche Wunnsëtz an dësem Logement?

De gewéinleche Wunnsëtz ass do, wou verschidde Persounen, déi e Stot bilden, zesumme liewen oder do, wou eng eenzel Persoun, eleng wunnt. D'Adress vum Wunnsëtz ass gewéinlech déi, op där d'Persoun bei der Gemeng ugemellt ass.

8. b. Wou hutt dir Äre gewéinleche Wunnsëtz?

Gitt wgl. d'Adress un:

a. ☐ Jo



9

b. ☐ Nee



8b

a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Postleitzuel

Nummer

L-

Strooss

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land

Gitt wgl. d'Land un:





Relatioun vun der Persoun 2 mat der Persoun

P

1

Fra, Mann ☐

Jong, Duechter ☐

Enkel, Urenkel ☐

Enkelin, Urenkelin ☐

Papp, Mamm ☐

Grousspapp, ☐

Groussmamm ☐

Brudder, Schwëster ☐

Anere Member vun der Famill ☐

Kee Member vun der Famill ☐

a. ☐ Jo

b. ☐ Nee

Relatioun vun der Persoun 3 mat der Persoun

P P

1 2

Fra, Mann ☐ ☐

Jong, Duechter ☐ ☐

Enkel, Urenkel ☐ ☐

Enkelin, Urenkelin ☐ ☐

Papp, Mamm ☐ ☐

Grousspapp, ☐ ☐

Groussmamm ☐ ☐

Brudder, Schwëster ☐ ☐

Anere Member vun der Famill ☐ ☐

Kee Member vun der Famill ☐ ☐

a. ☐ Jo

b. ☐ Nee

Relatioun vun der Persoun 4 mat der Persoun

P P P

1 2 3

Fra, Mann ☐ ☐ ☐

Jong, Duechter ☐ ☐ ☐

Enkel, Urenkel ☐ ☐ ☐

Enkelin, Urenkelin ☐ ☐ ☐

Papp, Mamm ☐ ☐ ☐

Grousspapp, ☐ ☐ ☐

Groussmamm ☐ ☐ ☐

Brudder, Schwëster ☐ ☐ ☐

Anere Member vun der Famill ☐ ☐ ☐

Kee Member vun der Famill ☐ ☐ ☐

a. ☐ Jo

b. ☐ Nee

Relatioun vun der Persoun 5 mat der Persoun

P P P P

1 2 3 4

Fra, Mann ☐ ☐ ☐ ☐

Jong, Duechter ☐ ☐ ☐ ☐

Enkel, Urenkel ☐ ☐ ☐ ☐

Enkelin, Urenkelin ☐ ☐ ☐ ☐

Papp, Mamm ☐ ☐ ☐ ☐

Grousspapp, ☐ ☐ ☐ ☐

Groussmamm ☐ ☐ ☐ ☐

Brudder, Schwëster ☐ ☐ ☐ ☐

Anere Member vun der Famill ☐ ☐ ☐ ☐

Kee Member vun der Famill ☐ ☐ ☐ ☐

a. ☐ Jo

b. ☐ Nee

a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Postleitzuel

Nummer

Strooss

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land

a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Postleitzuel

Nummer

Strooss

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land

a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Postleitzuel

Nummer

Strooss

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land

a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Postleitzuel

Nummer

Strooss

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land





Nëmme fir d'Persounen déi méi wéi 1 Joer al sinn

9. Wou hutt Dir virun engem Joer gewunnt?

Gitt wgl. d'Adress un:

- a. ☐ Op der selwechter Adress
- b. ☐ Op enger anerer Adress zu Lëtzebuerg

Postleitzuel	Nummer
L-	

Strooss

Gemeng

- c. ☐ Am Ausland

Land

Gitt wgl. d'Land un:

Nëmme fir d'Persounen, déi 15 Joer oder méi al sinn

10. a. Wat ass den HÉCHSTE SCHOULOFSCHLOSS, deen erfollegräich ofgeschloss hutt?

- a. Keen Ofschloss
- b. Grondschoul [Primärschoul]
- c. Op d'mannst 3 Joer am Secondaire ofgeschloss [9^e/5^e ofgeschloss]
- d. Op d'mannst 5 Joer am Secondaire classique [3^e ofgeschloss] oder am Secondaire général [technique] [11^e/3^e ofgeschloss] oder 3 Joer Berufsausbildung mat Diplôme de technicien
- e. Berufscertificat/Berufsdiplom
- f. Diplôme de technicien
- g. BAC classique oder BAC général [technique] [Première oder Treizième]
- h. Meeschterbréif
- i. Héichschoul: Cycle court [BTS oder equivalent]
- j. Universitéit: Bachelor [Bac +3]
- k. Universitéit: Master [Bac +5]
- l. Doktorat
- m. Aner

- a. ☐ Keen Ofschloss
- b. ☐ Grondschoul
- c. ☐ Secondaire [3 Joer]
- d. ☐ Secondaire [5 Joer]
- e. ☐ Berufsdiplom
- f. ☐ Diplôme de technicien
- g. ☐ BAC
- h. ☐ Meeschterbréif
- i. ☐ Héichschoul: cycle court
- j. ☐ Universitéit: Bachelor
- k. ☐ Universitéit: Master
- l. ☐ Doktorat
- m. ☐ Aner





- a. ☐ Op der selwechter Adress
b. ☐ Op enger anerer Adress zu Lëtzebuerg

Postleitzuel	Nummer
L-	

Strooss

Gemeng

- c. ☐ Am Ausland

Land



- a. ☐ Op der selwechter Adress
b. ☐ Op enger anerer Adress zu Lëtzebuerg

Postleitzuel	Nummer
L-	

Strooss

Gemeng

- c. ☐ Am Ausland

Land

- a. ☐ Op der selwechter Adress
b. ☐ Op enger anerer Adress zu Lëtzebuerg

Postleitzuel	Nummer
L-	

Strooss

Gemeng

- c. ☐ Am Ausland

Land

- a. ☐ Op der selwechter Adress
b. ☐ Op enger anerer Adress zu Lëtzebuerg

Postleitzuel	Nummer
L-	

Strooss

Gemeng

- c. ☐ Am Ausland

Land

- a. ☐ Keen Ofschloss
b. ☐ Grondschoul
c. ☐ Secondaire [3 Joer]
d. ☐ Secondaire [5 Joer]

e. ☐ Berufsdiplom
f. ☐ Diplôme de technicien
g. ☐ BAC
h. ☐ Meeschterbréif
i. ☐ Héichschoul: cycle court
j. ☐ Universitéit: Bachelor
k. ☐ Universitéit: Master
l. ☐ Doktorat
m. ☐ Aner

- a. ☐ Keen Ofschloss
b. ☐ Grondschoul
c. ☐ Secondaire [3 Joer]
d. ☐ Secondaire [5 Joer]

e. ☐ Berufsdiplom
f. ☐ Diplôme de technicien
g. ☐ BAC
h. ☐ Meeschterbréif
i. ☐ Héichschoul: cycle court
j. ☐ Universitéit: Bachelor
k. ☐ Universitéit: Master
l. ☐ Doktorat
m. ☐ Aner

- a. ☐ Keen Ofschloss
b. ☐ Grondschoul
c. ☐ Secondaire [3 Joer]
d. ☐ Secondaire [5 Joer]

e. ☐ Berufsdiplom
f. ☐ Diplôme de technicien
g. ☐ BAC
h. ☐ Meeschterbréif
i. ☐ Héichschoul: cycle court
j. ☐ Universitéit: Bachelor
k. ☐ Universitéit: Master
l. ☐ Doktorat
m. ☐ Aner

- a. ☐ Keen Ofschloss
b. ☐ Grondschoul
c. ☐ Secondaire [3 Joer]
d. ☐ Secondaire [5 Joer]

e. ☐ Berufsdiplom
f. ☐ Diplôme de technicien
g. ☐ BAC
h. ☐ Meeschterbréif
i. ☐ Héichschoul: cycle court
j. ☐ Universitéit: Bachelor
k. ☐ Universitéit: Master
l. ☐ Doktorat
m. ☐ Aner





Nëmmen fir d'Persounen, déi 15 Joer oder méi al sinn



10. c. A wéi engem Land hutt Dir dësen Ofschloss gemaach/dës Ausbildung ofgeschloss?

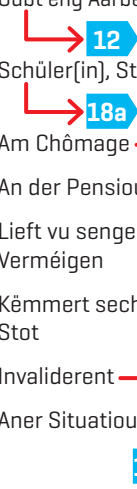
10. b. Wéi vill Joer vun Ärer Schoul- an/oder Berufsausbildung resp. Ärem Studium hutt Dir zu Lëtzebuerg absolviert?

Joer

11. Wat ass Ären aktuelle Status um Aarbechtsmaart?

- a. Ûbt eng Aarbecht oder eng Aktivitéit aus, dorënner och net bezuelten Aarbecht fir e Familljebetrieb, am Kader vun enger Léier oder engem bezuelten Stage
- b. Schüler(in), Student(in), an der Ausbildung, net bezuelten Aarbecht
- c. Am Chômage
- d. An der Pensioun, an der Pre pensioun oder huet mat der Aktivitéit opgehalen
- e. Liefert vu sengem Verméigen
- f. Këmmert sech ëm de Stot
- g. Invalidement
- h. Aner Situatioun ouni Aktivitéit (Kand, dat nach net an d'Schoul geet, asw.)

- a. ☐ Ûbt eng Aarbecht aus
- b. ☐ Schüler(in), Student(in)
- c. ☐ Am Chômage
- d. ☐ An der Pensioun
- e. ☐ Liefert vu sengem Verméigen
- f. ☐ Këmmert sech ëm de Stot
- g. ☐ Invalidement
- h. ☐ Aner Situatioun



Kräizt och d'Äntwert 'a' un, wann Dir engem Member vun Ärer Famill bei senger Aarbecht hëlleft, ouni dofir bezuelte ze ginn.
Wann Dir méi ewéi ee Beruff ausüübt, da gitt nëmmen deen un, deen Ärer Haaptaktivitéit entsprécht. D'Haaptaktivitéit ass déi, mat där Dir déi meeschten Zäit verbréngt. Wann Dir fir déi zwou oder méi Aktivitéiten déi selwecht Zuel Stonne schafft, dann ass d'Haaptaktivitéit déi, bei där Dir am meeschte verdéngt.

12. Wat ass äre Beruff?

Gitt wgl. déi exakt Berufsbezeichnung un, zum Beispill „Elektroinstallateur“ amplaz „Elektriker“, „Schongverkeeferin“ amplaz „Verkeeferin“. Zaldote solle wgl. och hire Grad uginn.

13. Wéi vill Stonnen d'Woch schafft Dir gewéinlech an Ärem Haaptberuff?

Stonnen





Joer

Joer

Joer

Joer

a. ☐ Üübt eng Aarbecht aus

→ 12

b. ☐ Schüler(in), Student(in)

→ 18a

c. ☐ Am Chômage

d. ☐ An der Pensioun

e. ☐ Liefert vu sengem Verméigen

f. ☐ Këmmert sech ëm de Stot

g. ☐ Invalidierend

h. ☐ Aner Situatioun

19a ←

a. ☐ Üübt eng Aarbecht aus

→ 12

b. ☐ Schüler(in), Student(in)

→ 18a

c. ☐ Am Chômage

d. ☐ An der Pensioun

e. ☐ Liefert vu sengem Verméigen

f. ☐ Këmmert sech ëm de Stot

g. ☐ Invalidierend

h. ☐ Aner Situatioun

19a ←

a. ☐ Üübt eng Aarbecht aus

→ 12

b. ☐ Schüler(in), Student(in)

→ 18a

c. ☐ Am Chômage

d. ☐ An der Pensioun

e. ☐ Liefert vu sengem Verméigen

f. ☐ Këmmert sech ëm de Stot

g. ☐ Invalidierend

h. ☐ Aner Situatioun

19a ←

a. ☐ Üübt eng Aarbecht aus

→ 12

b. ☐ Schüler(in), Student(in)

→ 18a

c. ☐ Am Chômage

d. ☐ An der Pensioun

e. ☐ Liefert vu sengem Verméigen

f. ☐ Këmmert sech ëm de Stot

g. ☐ Invalidierend

h. ☐ Aner Situatioun

19a ←

Stonnen

Stonnen

Stonnen

Stonnen





14. Wat fir een Aarbechtskontrakt hutt Dir?

- a. Permanente Kontrakt oder Kontrakt op onbestëmmten Zäit [CDI]
- b. Temporäre Kontrakt oder Kontrakt op bestëmmten Zäit [CDD]
- c. Aner [Léier, bezuelte Stage]

15. Wéi ee Statut hutt Dir bei dësem Beruff?

- a. Salarié(e) am Privatsecteur (iwwer déi national Gesondheetskeess [CNS] verséichert)
- b. Beamt(in), Employé(e) oder Aarbechter(in) am öffentlechen Dénsgsch
- c. Salarié(e) am Privatsecteur (net iwwer déi national Gesondheetskeess [CNS] verséichert, zum Beispill eng Persoun déi ausserhalb vu Lëtzebuerg schafft)
- d. Selbstänneg oder landwirtschaftlech Exploitatioun (wou kee Salarié (keng Salariée) ugestallt ass)
- e. Patron(ne), dorënner och landwirtschaftlech Exploitatioun (mat engem/enger oder méi Salarié(en) / Salariée(ën))
- f. Internationale Beamten / International Beamtin
- g. Léierbouf/Léiermeedche mat Kontrakt
- h. Familljemember, deen hëlleft

Familljemember, deen hëlleft : Als Familljemember, deen hëlleft, gëtt eng Persoun ugesinn, déi gewéinlech engem anere Member vum Stot beim Ausübe vu sengem Beruff hëlleft, ouni dofir eng normal Pai ze kréien. Familljememberen, déi hëlleften, fënnt een haaptsächlech an der Landwirtschaft oder an de klengen Handwierksbetriber a Geschäfte; et handelt sech meeschtens ëm en enke Familljemember vum Proprietär vum Betrib.

16. a. Gitt wgl. den Numm vum Betrib oder der Verwaltung un, an deem/där Dir Är Haaptaktivitéit ausféiert:

16. b. Beschreift wgl. esou prezis ewéi méiglech zu wéi enger wirtschaftlecher Aktivitéit Äre Betrib gehéiert:

Déi meescht Betriber hunn nëmmen eng Aktivitéit. Verschidde Betriber hunn allerdéngs zwou oder méi Services, dat heescht, dass do zwou oder méi Aktivitéiten ausgefouert ginn. An dësem Fall gëtt déi befroete Persoun, d'Aktivitéit vun deem Service un, an deem se schafft.



- a. ☐ CDI
- b. ☐ CDD
- c. ☐ Aner

17

- a. ☐ Salarié(e) am Privatsecteur (Member vun der CNS)
- b. ☐ Am öffentlechen Dénsgsch
- c. ☐ Salarié(e) am Privatsecteur (net Member vun der CNS)
- d. ☐ Selbstänneg, Bauer / Bauerfra (ouni Salarié(en))
- e. ☐ Patron(ne), Bauer / Bauerfra (mat Salarié(en))
- f. ☐ Internationale Beamten
- g. ☐ Léierbouf(meedchen)
- h. ☐ Familljemember, deen hëlleft

Numm vum Betrib/vun der Verwaltung:





- a. ☐ CDI
- b. ☐ CDD
- c. ☐ Aner

17

- a. ☐ Salarié(e) am Privatsekteur
[Member vun der CNS]
- b. ☐ Am öffentliche Déngscht
- c. ☐ Salarié(e) am Privatsekteur
[net Member vun der CNS]
- d. ☐ Selbstänneg, Bauer /
Bauerfra [ouni Salarié(en)]
- e. ☐ Patron(ne), Bauer /
Bauerfra [mat Salarié(en)]
- f. ☐ Internationale Beamten
- g. ☐ Léierbouf(meedchen)
- h. ☐ Familljemember, deen
hëlleft

Numm vum Betrib/vun der Verwaltung:



- a. ☐ CDI
- b. ☐ CDD
- c. ☐ Aner

17

- a. ☐ Salarié(e) am Privatsekteur
[Member vun der CNS]
- b. ☐ Am öffentliche Déngscht
- c. ☐ Salarié(e) am Privatsekteur
[net Member vun der CNS]
- d. ☐ Selbstänneg, Bauer /
Bauerfra [ouni Salarié(en)]
- e. ☐ Patron(ne), Bauer /
Bauerfra [mat Salarié(en)]
- f. ☐ Internationale Beamten
- g. ☐ Léierbouf(meedchen)
- h. ☐ Familljemember, deen
hëlleft

Numm vum Betrib/vun der Verwaltung:

- a. ☐ CDI
- b. ☐ CDD
- c. ☐ Aner

17

- a. ☐ Salarié(e) am Privatsekteur
[Member vun der CNS]
- b. ☐ Am öffentliche Déngscht
- c. ☐ Salarié(e) am Privatsekteur
[net Member vun der CNS]
- d. ☐ Selbstänneg, Bauer /
Bauerfra [ouni Salarié(en)]
- e. ☐ Patron(ne), Bauer /
Bauerfra [mat Salarié(en)]
- f. ☐ Internationale Beamten
- g. ☐ Léierbouf(meedchen)
- h. ☐ Familljemember, deen
hëlleft

Numm vum Betrib/vun der Verwaltung:

- a. ☐ CDI
- b. ☐ CDD
- c. ☐ Aner

17

- a. ☐ Salarié(e) am Privatsekteur
[Member vun der CNS]
- b. ☐ Am öffentliche Déngscht
- c. ☐ Salarié(e) am Privatsekteur
[net Member vun der CNS]
- d. ☐ Selbstänneg, Bauer /
Bauerfra [ouni Salarié(en)]
- e. ☐ Patron(ne), Bauer /
Bauerfra [mat Salarié(en)]
- f. ☐ Internationale Beamten
- g. ☐ Léierbouf(meedchen)
- h. ☐ Familljemember, deen
hëlleft

Numm vum Betrib/vun der Verwaltung:





17. Wou schafft Dir?

Wann Dir lech während Ärer Aarbecht deplacéiert (Fall vum Zuchpersonal vun der CFL, Buschafferen/Busschaffeschen, asw.), gitt d'Plaz un, wou Dir gewéinlech higitt, fir mat Ärer Aarbecht unzefänken (Gare, Depot, asw.).

Wann Dir Är Aarbecht net ëmmer op der selwechter Plaz ausübt (Fall vun de Geschäftsreesenden, de Forainen/Foraineën, asw.), äntwert „Variabel“.

D'Persounen, déi an der Constructioun schaffen, ginn d'Adress vum Chantier un, op deem si am Moment schaffen.

Gitt wgl. d'Land un:



a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Postleitzuel	Nummer
L-	
Strooss	
Gemeng	
b. ☐ Am Ausland	
Land	
c. ☐ Variabel	

19a

Nëmmen fir Schüler(innen) a Student(innen)

18. a. Gitt wgl. den Typ vun Ausbildung un:

- a. Cycle 1: Precocce
- b. Cycle 1: Prescolaire
- c. Cycle 2-4: Grondschoul
- d. Secondaire classique
- e. Secondaire général (technique) oder Beruffsschoul
- f. Spezialiséierten Enseignement
- g. Meeschterbréif
- h. Héichschoul: Cycle court (BTS oder equivalent)
- i. Universitéit: Bachelor [Bac +3]
- j. Universitéit: Master [Bac +5]
- k. Doktorat
- l. Aner

- a. ☐ Precocce
- b. ☐ Prescolaire
- c. ☐ Grondschoul
- d. ☐ Secondaire classique
- e. ☐ Secondaire général (technique) oder Beruffsschoul
- f. ☐ Spezialiséierten Enseignement
- g. ☐ Meeschterbréif
- h. ☐ Héichschoul: BTS
- i. ☐ Universitéit: Bachelor
- j. ☐ Universitéit: Master
- k. ☐ Doktorat
- l. ☐ Aner





a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Postleitzuel	Nummer
L-	

Strooss

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land

c. ☐ Variabel

19a

a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Postleitzuel	Nummer
L-	

Strooss

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land

c. ☐ Variabel

19a

a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Postleitzuel	Nummer
L-	

Strooss

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land

c. ☐ Variabel

19a

a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Postleitzuel	Nummer
L-	

Strooss

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land

c. ☐ Variabel

19a

a. ☐ Precoce

b. ☐ Prescolaire

c. ☐ Grondschoul

d. ☐ Secondaire classique

e. ☐ Secondaire général
[technique] oder
Beruffsschoul

f. ☐ Spezialiséierten
Enseignement

g. ☐ Meeschterbréif

h. ☐ Héichschoul: BTS

i. ☐ Universitéit: Bachelor

j. ☐ Universitéit: Master

k. ☐ Doktorat

l. ☐ Aner

a. ☐ Precoce

b. ☐ Prescolaire

c. ☐ Grondschoul

d. ☐ Secondaire classique

e. ☐ Secondaire général
[technique] oder
Beruffsschoul

f. ☐ Spezialiséierten
Enseignement

g. ☐ Meeschterbréif

h. ☐ Héichschoul: BTS

i. ☐ Universitéit: Bachelor

j. ☐ Universitéit: Master

k. ☐ Doktorat

l. ☐ Aner

a. ☐ Precoce

b. ☐ Prescolaire

c. ☐ Grondschoul

d. ☐ Secondaire classique

e. ☐ Secondaire général
[technique] oder
Beruffsschoul

f. ☐ Spezialiséierten
Enseignement

g. ☐ Meeschterbréif

h. ☐ Héichschoul: BTS

i. ☐ Universitéit: Bachelor

j. ☐ Universitéit: Master

k. ☐ Doktorat

l. ☐ Aner

a. ☐ Precoce

b. ☐ Prescolaire

c. ☐ Grondschoul

d. ☐ Secondaire classique

e. ☐ Secondaire général
[technique] oder
Beruffsschoul

f. ☐ Spezialiséierten
Enseignement

g. ☐ Meeschterbréif

h. ☐ Héichschoul: BTS

i. ☐ Universitéit: Bachelor

j. ☐ Universitéit: Master

k. ☐ Doktorat

l. ☐ Aner





Nëmmen fir Schüler(innen) a Student(innen)

18. b. Gitt wgl. d'Plaz un, wou Dir Är Ausbildung maacht.

Fir Schüler(innen) a Student(innen), déi am Ausland en Austausch maachen (z. B. Erasmus), gitt wgl. d'Plaz un, wou Dir gewéinlech studéiert an net d'Plaz, wou Dir während dësem Austausch studéiert.

a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land

19.a. Wat ass Är Haaptsprouch, dat heescht déi Sprouch, op där Dir denkt an déi Dir am beschte schwätzt?

- a. ☐ Lëtzebuergesch
- b. ☐ Franséisch
- c. ☐ Däitsch
- d. ☐ Portugisesch
- e. ☐ Italieenesch
- f. ☐ Englesch
- g. ☐ Eng aner Sprouch

h. ☐ Nach net al genuch, fir ze schwätzen → 20a

19.b. Wéi eng Sprouch(en) schwätzt Dir gewéinlech doheem resp. mat de Persounen, déi lech no stinn?
(Méi Äntwerte méiglech)

- a. ☐ Lëtzebuergesch
- b. ☐ Franséisch
- c. ☐ Däitsch
- d. ☐ Portugisesch
- e. ☐ Italieenesch
- f. ☐ Englesch
- g. ☐ Aner Sprouch(en)





a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land

a. ☐ Lëtzebuergesch

b. ☐ Franséisch

c. ☐ Däitsch

d. ☐ Portugisesch

e. ☐ Italieenesch

f. ☐ Englesch

g. ☐ Eng aner Sprooch 

h. ☐ Nach net al genuch, fir ze schwätzen  **20a**

a. ☐ Lëtzebuergesch

b. ☐ Franséisch

c. ☐ Däitsch

d. ☐ Portugisesch

e. ☐ Italieenesch

f. ☐ Englesch

g. ☐ Aner Sprooch(en)

a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land

a. ☐ Lëtzebuergesch

b. ☐ Franséisch

c. ☐ Däitsch

d. ☐ Portugisesch

e. ☐ Italieenesch

f. ☐ Englesch

g. ☐ Eng aner Sprooch 

h. ☐ Nach net al genuch, fir ze schwätzen  **20a**

a. ☐ Lëtzebuergesch

b. ☐ Franséisch

c. ☐ Däitsch

d. ☐ Portugisesch

e. ☐ Italieenesch

f. ☐ Englesch

g. ☐ Aner Sprooch(en)

a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land

a. ☐ Lëtzebuergesch

b. ☐ Franséisch

c. ☐ Däitsch

d. ☐ Portugisesch

e. ☐ Italieenesch

f. ☐ Englesch

g. ☐ Eng aner Sprooch 

h. ☐ Nach net al genuch, fir ze schwätzen  **20a**

a. ☐ Lëtzebuergesch

b. ☐ Franséisch

c. ☐ Däitsch

d. ☐ Portugisesch

e. ☐ Italieenesch

f. ☐ Englesch

g. ☐ Aner Sprooch(en)

a. ☐ Zu Lëtzebuerg

Gemeng

b. ☐ Am Ausland

Land

a. ☐ Lëtzebuergesch

b. ☐ Franséisch

c. ☐ Däitsch

d. ☐ Portugisesch

e. ☐ Italieenesch

f. ☐ Englesch

g. ☐ Eng aner Sprooch 

h. ☐ Nach net al genuch, fir ze schwätzen  **20a**

a. ☐ Lëtzebuergesch

b. ☐ Franséisch

c. ☐ Däitsch

d. ☐ Portugisesch

e. ☐ Italieenesch

f. ☐ Englesch

g. ☐ Aner Sprooch(en)





Nämme fir d'Persounen, déi e Beruff ausüben oder an der Schoul/op der Universitéit sinn

19.c. Wéi eng Sprooch(en) schwätzt Dir gewéinlech op der Aarbecht resp. an der Schoul oder op der Universitéit?
[Méi Äntwerte méiglech]

Op der Aarbecht: Gitt och d'Sprooch(en) un, déi Dir während de Pause schwätzt.
An der Schoul: Gitt net déi verschidde Sproochen un, déi Dir als Schoulfächer hutt, mee d'Sprooch(en), déi Dir während den anere Coursen an an de Pause schwätzt.

- ☐ Lëtzebuergesch
- ☐ Franséisch
- ☐ Däitsch
- ☐ Portugisesch
- ☐ Italieenesch
- ☐ Englesch
- ☐ Aner Sprooch(en)

20.a. Hutt Dir en Handicap?

- ☐ Jo → 20b
- ☐ Nee → 21a

20.b. Ass Är Vue ageschränkt?

- ☐ Nee
- ☐ Liicht
- ☐ Moderat
- ☐ Blann

20.c. Héiert Dir net gutt?

- ☐ Nee
- ☐ Liicht
- ☐ Moderat
- ☐ Daf

20.d. Hutt Dir eng aner Zort Handicap? (Eng Äntwert pro Zeil)

- Reduzéiert Mobilitéit
- Geeschtegen, intellektuellen Handicap
- Autismus-Spektrum-Stéierung
- Psychesch Erkrankung/psycheschen Handicap
- Léierstéierung
- Sproochstéierung, Kommunikatiounsstéierung

	Licht	Moderat	Schlëmm
a.	☐	☐	☐
b.	☐	☐	☐
c.	☐	☐	☐
d.	☐	☐	☐
e.	☐	☐	☐
f.	☐	☐	☐





- a. ☐ Lëtzebuergesch
b. ☐ Franséisch
c. ☐ Däitsch
d. ☐ Portugisesch
e. ☐ Italieenesch
f. ☐ Englesch
g. ☐ Aner Sprooch(en)

- a. ☐ Jo → 20b
b. ☐ Nee → 21a

- a. ☐ Nee
b. ☐ Liicht
c. ☐ Moderat
d. ☐ Blann

- a. ☐ Nee
b. ☐ Liicht
c. ☐ Moderat
d. ☐ Daf

- | | Liicht | Moderat | Schlëmm |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. | ☐ | ☐ | ☐ |
| b. | ☐ | ☐ | ☐ |
| c. | ☐ | ☐ | ☐ |
| d. | ☐ | ☐ | ☐ |
| e. | ☐ | ☐ | ☐ |
| f. | ☐ | ☐ | ☐ |

- a. ☐ Lëtzebuergesch
b. ☐ Franséisch
c. ☐ Däitsch
d. ☐ Portugisesch
e. ☐ Italieenesch
f. ☐ Englesch
g. ☐ Aner Sprooch(en)

- a. ☐ Jo → 20b
b. ☐ Nee → 21a

- a. ☐ Nee
b. ☐ Liicht
c. ☐ Moderat
d. ☐ Blann

- a. ☐ Nee
b. ☐ Liicht
c. ☐ Moderat
d. ☐ Daf

- | | Liicht | Moderat | Schlëmm |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. | ☐ | ☐ | ☐ |
| b. | ☐ | ☐ | ☐ |
| c. | ☐ | ☐ | ☐ |
| d. | ☐ | ☐ | ☐ |
| e. | ☐ | ☐ | ☐ |
| f. | ☐ | ☐ | ☐ |

- a. ☐ Lëtzebuergesch
b. ☐ Franséisch
c. ☐ Däitsch
d. ☐ Portugisesch
e. ☐ Italieenesch
f. ☐ Englesch
g. ☐ Aner Sprooch(en)

- a. ☐ Jo → 20b
b. ☐ Nee → 21a

- a. ☐ Nee
b. ☐ Liicht
c. ☐ Moderat
d. ☐ Blann

- a. ☐ Nee
b. ☐ Liicht
c. ☐ Moderat
d. ☐ Daf

- | | Liicht | Moderat | Schlëmm |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. | ☐ | ☐ | ☐ |
| b. | ☐ | ☐ | ☐ |
| c. | ☐ | ☐ | ☐ |
| d. | ☐ | ☐ | ☐ |
| e. | ☐ | ☐ | ☐ |
| f. | ☐ | ☐ | ☐ |

- a. ☐ Lëtzebuergesch
b. ☐ Franséisch
c. ☐ Däitsch
d. ☐ Portugisesch
e. ☐ Italieenesch
f. ☐ Englesch
g. ☐ Aner Sprooch(en)

- a. ☐ Jo → 20b
b. ☐ Nee → 21a

- a. ☐ Nee
b. ☐ Liicht
c. ☐ Moderat
d. ☐ Blann

- a. ☐ Nee
b. ☐ Liicht
c. ☐ Moderat
d. ☐ Daf

- | | Liicht | Moderat | Schlëmm |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. | ☐ | ☐ | ☐ |
| b. | ☐ | ☐ | ☐ |
| c. | ☐ | ☐ | ☐ |
| d. | ☐ | ☐ | ☐ |
| e. | ☐ | ☐ | ☐ |
| f. | ☐ | ☐ | ☐ |





Nëmme fir d'Persounen, déi e Beruff ausüben oder an der Schoul/op der Universitéit sinn

21.a. Wéi dacks an der Woch maacht Dir gewéinlech en Aller-retour tëschent Ärem Doheem an Ärer Aarbechtsplaz oder Ärer Schoul resp. Universitéit?

Aller-retour(en)

21.b. Wat ass d'Distanz vun engem Aller simple?

km

21.c. Wéi eng Transportmëttel benotzt Dir gewéinlech fir en Aller simple fir op Är Aarbechtsplaz oder an Är Schoul resp. Universitéit ze kommen?

Gitt fir all Transportmëttel d'Dauer a Minutten un:
[Méi Äntwerte méiglech]

Minutten 

- a. Zu Fouss
- b. Elektresche Vëlo
- c. Vëlo
- d. Vëlomotor, Moto, Scooter
- e. Auto [Chauffer/Chauffesch]
- f. Auto [Passagéier/Passagéierin]
- g. Ofhueldéngscht
- h. Ëffentleche Linnebus
- i. Tram
- j. Zuch
- k. Trottinett, Skateboard, Rullschong, asw.
- l. Anert Transportmëttel

- a. ☐ Zu Fouss
- b. ☐ Elektresche Vëlo
- c. ☐ Vëlo
- d. ☐ Moto, Scooter
- e. ☐ Auto [Chauffeur]
- f. ☐ Auto [Passagéier]
- g. ☐ Ofhuel-déngscht
- h. ☐ Ëffentleche Linnebus
- i. ☐ Tram
- j. ☐ Zuch
- k. ☐ Trottinett, Skateboard, asw.
- l. ☐ Anert

Äntwert wgl. och op d'Froen 22 - 30 op de Säite 24 a 25





Persoun 2	Persoun 3	Persoun 4	Persoun 5
Aller-retour(en)	Aller-retour(en)	Aller-retour(en)	Aller-retour(en)
km	km	km	km
Minutten 	Minutten 	Minutten 	Minutten 
a. ☐ Zu Fouss	a. ☐ Zu Fouss	a. ☐ Zu Fouss	a. ☐ Zu Fouss
b. ☐ Elektresche Vëlo	b. ☐ Elektresche Vëlo	b. ☐ Elektresche Vëlo	b. ☐ Elektresche Vëlo
c. ☐ Vëlo	c. ☐ Vëlo	c. ☐ Vëlo	c. ☐ Vëlo
d. ☐ Moto, Scooter	d. ☐ Moto, Scooter	d. ☐ Moto, Scooter	d. ☐ Moto, Scooter
e. ☐ Auto [Chauffeur]	e. ☐ Auto [Chauffeur]	e. ☐ Auto [Chauffeur]	e. ☐ Auto [Chauffeur]
f. ☐ Auto [Passagéier]	f. ☐ Auto [Passagéier]	f. ☐ Auto [Passagéier]	f. ☐ Auto [Passagéier]
g. ☐ Ofhuel-déngscht	g. ☐ Ofhuel-déngscht	g. ☐ Ofhuel-déngscht	g. ☐ Ofhuel-déngscht
h. ☐ Éffentleche Linnebus	h. ☐ Éffentleche Linnebus	h. ☐ Éffentleche Linnebus	h. ☐ Éffentleche Linnebus
i. ☐ Tram	i. ☐ Tram	i. ☐ Tram	i. ☐ Tram
j. ☐ Zuch	j. ☐ Zuch	j. ☐ Zuch	j. ☐ Zuch
k. ☐ Trottinett, Skateboard, asw.	k. ☐ Trottinett, Skateboard, asw.	k. ☐ Trottinett, Skateboard, asw.	k. ☐ Trottinett, Skateboard, asw.
l. ☐ Anert	l. ☐ Anert	l. ☐ Anert	l. ☐ Anert

Äntwert wgl. och op d'Froen 22 - 30 op de Säite 24 a 25





FROE FIR D'STÉIT: LOGEMENT

22. A wéi engem Typ vu Logement wunnt Dir?

- a. ☐ Haus
- b. ☐ Appartement
- c. ☐ Bauerenhaff, landwirtschaftlecht Gebai
- d. ☐ Hotel, Familljepensioun
- e. ☐ Provisoreshen Ënnerdaach
- f. ☐ Aner Zort Logement

Mat **provisoreshem Ënnerdaach** si Roulotten, Mobilhomen, Vakanzhaisercher asw. gemengt.

Wgl. preziséieren:

23. A wéi engem Zäitraum gouf Äre Logement fäerdeg gebaut?

- a. ☐ Virun 1919
- b. ☐ 1919-1945
- c. ☐ 1946-1960
- d. ☐ 1961-1980
- e. ☐ 1981-2000
- f. ☐ 2001-2010
- g. ☐ 2011-2015
- h. ☐ 2016-2021

24. Zanter wéi engem Joer wunnt Dir [oder de Stot, zu deem Dir gehéiert] an dësem Logement?

Joer

25. A wéi enger Eegenschaft wunnt Dir [oder de Stot] an dësem Logement?

- a. ☐ Als Proprietär(in) vum Logement
- b. ☐ Als Locataire vum Logement
- c. ☐ Als Bewunner(in), deem/déi gratis wunnt
- d. ☐ Aner

27a

26.a. Wat fir eng Zort Loyer bezuelt Dir? (Nëmmen fir d'Locataire)

- a. ☐ En normale Loyer / e Loyer zum Marchéspräis
- b. ☐ E reduzéierte Loyer

Ënner **reduzéiertem Loyer** versti mir Sozialwunnengen, Déngschtwunnengen, asw.

26.b. Wéi vill Loyer bezuelt Dir netto pro Mount? (Nëmmen fir d'Locataire)

€

Gitt wgl. net d'Chargen an d'Käschte fir d'Heizung, d'Waasser, de Gas, d'Elektrizitéit an d'Garage un, och net de Loyer fir Raim, déi eventuell aus beruffleche Grënn gelount ginn.

27.a. Wéi vill Zëmmer huet de Logement, an deem Dir wunnt?

Zëmmer

All Zëmmer vun op d'mannst 4 m², ausser dem Buedzëmmer, den Toiletten, dem Agang an dem Gank. Späicheren a Kellere, déi fir Wunnzwecker ausgebaut goufe, ginn als Zëmmer ugesinn.

27.b. Wéi vill Meterkaree huet Äre Logement?

m²

Gitt d'Fläch tëschent de Baussemaueren un, d. h. Kichen, Buedzëmmer, Toilette a Gank abegraff, mee ouni Kellere, Garagen a Späicheren, ausser wa se fir Wunnzwecker ausgebaut goufen.





FROE FIR D'STÉIT: LOGEMENT

28. Wat ass den Hauptbrennstoff, fir Äre Logement ze hëtzen?

- a. ☐ Mazout
- b. ☐ Äerdgas
- c. ☐ Elektrizitéit
- d. ☐ Wärmepompe
- e. ☐ Holz
- f. ☐ Pellets
- g. ☐ Anere Brennstoff: 

Wgl. präziséieren:

29. Muss Äre Logement renovéiert ginn?



Jo (méi Äntwerte méiglech)

- a. ☐ Energieetesche Renovatioun vun de Baussesäiten (Fassaden, Fënsteren, Daach, Buedem)
- b. ☐ Ästhetesch Renovatioun an Astandsetzung vun de Baussesäite vum Gebai
- c. ☐ Renovatioun vun de Banneraim
- d. ☐ Renovatioun ronderëm d'Haus, z. B. den Haff, de Gaart, de Virgäertchen asw.
- e. ☐ Aner:  Wgl. präziséieren:
- f. ☐ **Nee**

Wgl. präziséieren:

30. Hutt Dir an de leschten zéng Joer am Logement, an deem Dir wunnt, energieetesche Renovatioune maache gelooss? **[Nëmme fir d'Propriétaires]**



Jo (méi Äntwerte méiglech)

- a. ☐ Isolatioun vun de Baussemaueren (Fassad)
- b. ☐ Isolatioun vum Daach (oder iewescht Dall)
- c. ☐ Isolatioun vun der Dall um Keller
- d. ☐ Isolatioun vun der Buedemdall (an engem Sous-Sol)
- e. ☐ Ersetze vun de Fënsteren
- f. ☐ **Nee**

Ënner energieetescher Renovatioun versti mir zum Beispill eng thermesch Isolatioun baussen oder bannen (Mauern oder Daach), dräifach Verglasung, d'Installatioun vun engem Ventilatiounssystem (bei deem d'Hëtzt recuperéiert gëtt); mir bezéien eis hei net op d'Installatioun vun enger neier Heizung, enger Fotovoltaikanlag oder enger thermescher Solaranlag.

Enn vum Froebou, merci fir d'Matmaachen





INFORMATIONEN IWWER DE SCHUTZ VUN ÄRE PERSÉINLECHEN DATEN

Verantwortlechen an Zweck vun der Dategestioun

Är perséinlech Donnéeën gi vum STATEC, 13 rue Érasme, L-1468 Lëtzebuerg geréiert. D'Vollekszielung huet d'Zil, verschidden Donnéeën aus deenen heiten dräi Kategorien ze sammeln:

1. sozio-ekonomesch Donnéeën;
2. Donnéeën iwwer d'Stéit;
3. Donnéeën iwwer d'Logementer.

Legalitéit vun der Dategestioun

D'Gestioun ass am Sënn vum Allgemengen Dateschutzreglement [EU] 2016/679 zoulässeg, well se fir d'Anhale vun enger gesetzlecher Pflicht, där de Verantwortleche vun der Dategestioun ënnerläit, néideg ass. Dës gesetzlech Pflicht gëtt am Reglement [CE] 763/2008 iwwer d'Volleks- a Logementszielungen beschriwwen. Är perséinlech Donnéeën gi spëtstens 3 Joer no der Collecte definitiv geläscht.

Während dëser Zäit ginn Är Donnéeën vertraulich behandelt. Si kënnen nëmmen zu reng statisteschen Zwecker benotzt ginn a ginn op kee Fall verbreet. D'Mandatairen an d'Agente vum STATEC si perséinlech verantwortlech fir d'strikt Anhale vum Statistikgeheimnis. De STATEC huet och eng Rei vun techneschen an organisatoresche Moossnamen ergraff, fir Är perséinlech Donnéeën ze schützen, ewéi d'Ofsécherung vun der elektronescher Gestioun oder déi strikt Limitéierung vun den Zougangsberechtigungen op d'Donnéeën, déi d'Agente vum STATEC an d'Sous-traitantë kréien.

Quelle vun de perséinlechen Donnéeën

Zousätzlech zu den Donnéeën, déi iwwer de Questionnaire op Pabeier oder online ageschéckt ginn, sammelt de STATEC:

- eng Rei demografesch Donnéeën (aus dem Registre National des Personnes Physiques);
- den Aktivitéitssecteur vu Persounen, déi e Beruff ausüben (dee vum Centre Commun de la Sécurité Sociale matgedeelt gëtt);
- eng Rei Donnéeën iwwer d'Gebaier an d'Logementer (aus dem Registre des Bâtiments et des Logements).

Dës zousätzlech Collecte baséiert op der Benotzung vun der Matricule oder der Adress. Esoubal de STATEC d'Donnéeën huet, déi gebraucht ginn, ginn Är Identifikatiounsdonnéeën (Numm, Adress, Matricule) geläscht.

Obligatioun, d'Daten zur Verfügung ze stellen

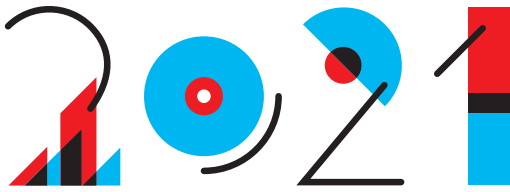
Et ass obligatoresch, un der Ëmfro deelzehuelen. D'Gesetz vum 10. Juli 2011 iwwer d'Organisatioun vum Institut national de la statistique et des études économiques gesäit vir, dass een e Protokoll kritt, wann een net un der Vollekszielung deelhält oder express falsch Donnéeën ugëtt. Dës gesetzlech Reegelung huet och den Zweck, d'Qualitéit vun de produzéierte Statistiken ofzesécheren, wat et dem STATEC erlaabt, zouverlässeg Donnéeën ze sammeln, déi representativ genuch si fir d'Bevëlkerung, déi zu Lëtzebuerg wunnt.

Am Fall vun engem Desaccord

Dir kënnt den Dateschutzdelegéierte vum STATEC per Post op DPO, STATEC, B.P. 304, L-2013 Lëtzebuerg, per Telefon um 247-88 492 oder per E-Mail op dop@statec.etat.lu kontaktéieren. Dir kënnt ënnert anerem iwwer Är Rechter laut den Artikelen 15 bis 21 vum Allgemengen Dateschutzreglement [EU] 2016/679 informéiert ginn, dat heescht d'Recht op Zougang zu Ären Donnéeën, d'Rektifikatioun oder d'Läsche vun den Donnéeën; d'Recht, d'Dategestioun ze begrenzen oder lech der Gestioun ze widdersetzen, schliisslech d'Recht op Dateniwwerdrobarkeet. Dir hutt och d'Méiglechkeet, eng Plainte bei der Commission Nationale pour la Protection des Données per Post [CNPd, 15, Boulevard du Jazz, L-4370 Belvaux] oder per Telefon [26 10 601] ze maachen.







Mir **zielen**, well Dir **zielt**!

Vollekszielung | Lëtzebuerg

